

**6410202 ΓΑΛΛΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ ΚΑΙ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ**
**(1) ΓΕΝΙΚΑ**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           |                                      |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| <b>ΣΧΟΛΗ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Φιλοσοφική                                                                                |                                      |                           |
| <b>ΤΜΗΜΑ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας                                                           |                                      |                           |
| <b>ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΠΟΥΔΩΝ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Προπτυχιακό                                                                               |                                      |                           |
| <b>ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>6410202</b>                                                                            | <b>ΕΞΑΜΗΝΟ ΣΠΟΥΔΩΝ</b>               | -                         |
| <b>ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Γαλλική γλώσσα και Κινηματογράφος                                                         |                                      |                           |
| <b>ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ</b><br><i>σε περίπτωση που οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται σε διακριτά μέρη του μαθήματος π.χ. Διαλέξεις, Εργαστηριακές Ασκήσεις κ.λπ. Αν οι πιστωτικές μονάδες απονέμονται ενιαία για το σύνολο του μαθήματος αναγράψτε τις εβδομαδιαίες ώρες διδασκαλίας και το σύνολο των πιστωτικών μονάδων</i> |                                                                                           | <b>ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ</b> | <b>ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                           | 3                                    | 5                         |
| <b>ΤΥΠΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b><br><i>γενικού υποβάθρου, ειδικού υποβάθρου, ειδίκευσης γενικών γνώσεων, ανάπτυξης δεξιοτήτων</i>                                                                                                                                                                                                                       | Ειδικού υποβάθρου (ΜΕΕ)                                                                   |                                      |                           |
| <b>ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | -                                                                                         |                                      |                           |
| <b>ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ και ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Γαλλική                                                                                   |                                      |                           |
| <b>ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ERASMUS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ναι                                                                                       |                                      |                           |
| <b>ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ (URL)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <a href="https://eclass.uoa.gr/courses/FRL635/">https://eclass.uoa.gr/courses/FRL635/</a> |                                      |                           |

**(2) ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ**

| <b>Μαθησιακά Αποτελέσματα</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές και οι φοιτήτριες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Είναι σε θέση να παρακολουθούν μία ταινία αναζητώντας συγκεκριμένες πληροφορίες όσον αφορά τη γλώσσα και τις γλωσσικές πρακτικές (λ.χ. φαινόμενα γλωσσικού ρατσισμού, σεξισμού κ.λπ.).</li> <li>Είναι ικανές να αναλύουν το λεξιλόγιο μιας ταινίας με βάση γλωσσολογικές έννοιες και κατηγοριοποιήσεις (π.χ. γαλλισμοί, αργκό, δάνεια, ξενισμοί, νεολογισμοί, αρχαϊσμοί, ψευδοδάνεια, κ.λπ.).</li> <li>Έχουν εξοικειωθεί με τις διαδικασίες σχηματισμού λέξεων (προθηματοποίηση, επιθηματοποίηση, σύνθεση, αποκοπή, αρκτικόλεξα, mots-valises, verlan, κ.λπ.)</li> <li>Κατανοούν με μεγαλύτερη ευκολία στοιχεία τους καθημερινού προφορικού λόγου που υπάρχουν στις διδασκόμενες ταινίες, όπως λέξεις και εκφράσεις της αργκό και της langue familière, άσεμνο λεξιλόγιο, κ.ά.</li> <li>Αναγνωρίζουν τα διαφορετικά είδη των ερωτηματικών, των επιφωνηματικών και των προτρεπτικών προτάσεων.</li> <li>Είναι σε θέση να εντοπίζουν τα διαφορετικά επίπεδα ύφους στις διδασκόμενες ταινίες (αρχαϊκό, επίσημο, καθημερινό, λαϊκό, κ.λπ.) και τους γλωσσικούς τύπους που τα δηλώνουν.</li> <li>Είναι σε θέση να εντοπίζουν και ερμηνεύουν φαινόμενα πολυγλωσσίας στις γαλλόφωνες ταινίες.</li> <li>Έχουν εξοικειωθεί με τον τρόπο παρουσίασης μιας ταινίας και γνωρίζουν τις βασικές πληροφορίες που πρέπει να περιέχει η παρουσίασή τους (fiche technique, synopsis, distribution).</li> <li>Έχουν εξοικειωθεί με τις βασικές έννοιες της κινηματογραφικής γλώσσας και το αντίστοιχο λεξιλόγιο, σε σχέση με τα σκηνικά, το γύρισμα, τις κινήσεις της κάμερας, τα είδη των πλάνων, το μοντάζ, τον ήχο κ.ά.</li> <li>Είναι σε θέση να αναλύουν κινηματογραφικά μια séquence και να την περιγράφουν</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>στη γαλλική γλώσσα.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Μπορούν να αναζητούν πληροφορίες και να περιγράφουν/ερμηνεύουν ιστορικά γεγονότα στα οποία ενδεχομένως αναφέρονται οι ταινίες (π.χ. <i>La bataille d'Alger</i>).</li> <li>Είναι ικανοί να αυτοαξιολογούνται και να αναγνωρίζουν την πρόοδό τους ως προς τον βαθμό κατανόησης μιας ταινίας.</li> <li>Έχουν εξασκηθεί στο να μεταγράφουν τους διαλόγους μιας ταινίας και να επισημαίνουν τις διαφορές μεταξύ της μεταγραφής τους και των υποτίτλων που ήδη υπάρχουν.</li> <li>Είναι ικανές να αναζητούν πληροφορίες σε γαλλόφωνα διαδικτυακά λεξικά, γενικής γλώσσας και γλώσσας αργκό (π.χ. TLFi, Bob).</li> <li>Είναι σε θέση να προετοιμάσουν και να παρουσιάσουν μια μικρή πρωτότυπη ακαδημαϊκή εργασία (project).</li> <li>Έχουν εξοικειωθεί με την παρουσίαση εργασιών σε Word και PowerPoint.</li> </ul> |
| <p><b>Γενικές Ικανότητες</b></p> <p>Βελτίωση της ικανότητας κατανόησης καθημερινών προφορικών διαλόγων.<br/> Εξοικείωση με την υφολογική ποικιλότητα της γαλλικής γλώσσας.<br/> Συνειδητοποίηση της πολυγλωσσικής πραγματικότητας στην οποία εγγράφεται η γαλλική γλώσσα.<br/> Προαγωγή της ελεύθερης, κριτικής, δημιουργικής, επαγωγικής σκέψης.<br/> Διεπιστημονική προσέγγιση γλωσσολογικών θεμάτων.<br/> Ικανότητα συγκέντρωσης στοιχείων και διαμόρφωση κρίσης για γλωσσολογικά ζητήματα.<br/> Ικανότητα ιεράρχησης και οργάνωσης.<br/> Λήψη αποφάσεων.<br/> Αυτόνομη εργασία.<br/> Ομαδική εργασία.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### (3) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Η καλλιτεχνική έκφραση, μέσω της ιδιαίτερης γλώσσας της έβδομης τέχνης, καθώς και η εστίαση σε κοινωνικά προβλήματα και στιγμιότυπα της καθημερινής ζωής, συγκροτούν ένα προνομιακό πεδίο για την παρατήρηση μιας γλώσσας και της ποικιλοτήτάς της (διάλεκτοι, κοινωνιόλεκτοι, επίπεδα λόγου: επίσημο, καθημερινό, λαϊκότροπο, αργκό, κ.λπ.).</p> <p>Με βάση τα εργαλεία και τις μεθόδους που προσφέρουν οι διάφοροι κλάδοι της γλωσσολογίας, παρουσιάζονται και σχολιάζονται ταινίες αντιπροσωπευτικές διαφορετικών περιόδων, διαφορετικών βαθμών «γλωσσικού ρεαλισμού» (πιστότητας στην καθομιλουμένη), με έμφαση στα φαινόμενα ποικιλότητας, γλωσσικής επαφής και πολυγλωσσίας.</p> <p>Κατά τη διάρκεια του εξαμήνου προβάλλονται και αναλύονται 6-7 ταινίες. Το πρόγραμμα διαφοροποιείται από χρονιά σε χρονιά. Ενδεικτικά αναλύονται ταινίες όπως: <i>À bout de souffle</i> (Γαλλία, 1960), <i>Le mépris</i> (Γαλλία 1963), <i>La bataille d'Alger</i> (Αλγερία, 1966), <i>La noire de...</i> (Σενεγάλη, 1966), <i>Domicile conjugal</i> (Γαλλία, 1970), <i>Peau d'âne</i> (Γαλλία, 1970), <i>La haine</i> (Γαλλία, 1995), <i>Les intouchables</i> (Γαλλία, 2011) <i>Visages Villages</i> (Γαλλία, 2016), <i>Μελτέμ</i> (Ελλάδα και Γαλλία 2019) κ.ά.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### (4) ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ και ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <p><b>ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ</b></p> <p>Πρόσωπο με πρόσωπο, Εξ αποστάσεως εκπαίδευση κ.λπ.</p> | Πρόσωπο με πρόσωπο                                                                                                                                                                                                                        |                                        |
| <p><b>ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b></p>                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Χρήση Εργαστηρίου Πολυμέσων</li> <li>Προβολή διαφανειών (PowerPoint)</li> <li>Χρήση προγράμματος υποτίτλισμού Subtitle Edit</li> <li>Πλατφόρμα e-class</li> <li>Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο</li> </ul> |                                        |
| <p><b>ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ</b></p>                                                       | <p><b>Δραστηριότητα</b></p>                                                                                                                                                                                                               | <p><b>Φόρτος Εργασίας Εξαμήνου</b></p> |
|                                                                                          | Διαλέξεις, παρακολούθηση ταινιών                                                                                                                                                                                                          | 39                                     |
|                                                                                          | Προετοιμασία εβδομαδιαίων εργασιών                                                                                                                                                                                                        | 13                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                          |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Προετοιμασία γραπτής τελικής εργασίας                    | 30              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Προετοιμασία προφορικής παρουσίασης εργασίας             | 10              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Συνεργασία με διδάσκουσα, ανατροφοδότηση εργασιών        | 13              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Εξοικείωση με πρόγραμμα υποτιτλισμού, μεταγραφή διαλόγων | 10              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Μελέτη βιβλιογραφίας                                     | 10              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Σύνολο Μαθήματος                                         | <b>125 ώρες</b> |
| <b>ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΙΤΗΤΩΝ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |                 |
| <p>Γλώσσα αξιολόγησης: γαλλική</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Παρακολούθηση διαλέξεων και συμμετοχή σε αυτές, εργαστήριο υποτιτλισμού, εβδομαδιαίες εργασίες (50%)</li> <li>• Παραγωγή πρωτότυπης ατομικής εργασίας 8-10 σελίδων και προφορική παρουσίασή της (50%)</li> </ul> <p>Λόγω του χαρακτήρα του μαθήματος (εργαστηριακού τύπου) συνιστάται η συστηματική παρακολούθησή του. Η τελική εργασία (project) είναι ατομική και έχει αντικείμενο τη γλωσσολογική ανάλυση ενός αποσπάσματος ταινίας ή τη μελέτη ενός (κοινωνιο)γλωσσολογικού φαινομένου σε διαφορετικές ταινίες. Η γραπτή εργασία προετοιμάζεται καθ' όλη τη διάρκεια του εξαμήνου, με συνεργασία διδάσκουσας και φοιτητή/φοιτήτριας. Κατατίθεται υποχρεωτικά μία πρώτη γραφή την 7η εβδομάδα. Η τελική μορφή, κατόπιν των διορθώσεων και υποδείξεων της διδάσκουσας, κατατίθεται κατά τη διάρκεια της εξεταστικής περιόδου. Η προφορική παρουσίαση της εργασίας είναι υποχρεωτική και λαμβάνει χώρα κατά την τελευταία διάλεξη. Τα κριτήρια αξιολόγησης είναι αναρτημένα στον οδηγό σπουδών και στο e-class και παρουσιάζονται και επεξηγούνται στους φοιτητές και τις φοιτήτριες με την έναρξη του εξαμήνου.</p> |                                                          |                 |

##### (5) ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Anover, V. & R. Fournier Lanzoni. 2020. *On tourne! French Language and Culture Through Film*. Georgetown University Press.
- Bourdier, P. 2008. *Un grand écran pour les lettres*. L'Harmattan.
- Etienne, C. & K. Sax. 2006. Teaching Stylistic Variation through Film. *The French review* 79: 5, 934-950.
- Hiscock, R. 2007. *À l'envers. Le verlan dans La Haine*. MA thesis. Department of French and Spanish. Memorial University of Newfoundland
- Kenning, M.-M. 1998. Médias et pédagogie dans l'apprentissage des langues. *Les Cahiers de l'APLIUT* 17:3, 25-37.
- Disponible sur : [https://www.persee.fr/doc/apliu\\_0248-9430\\_1998\\_num\\_17\\_3\\_1155](https://www.persee.fr/doc/apliu_0248-9430_1998_num_17_3_1155)
- Lecarme, P. & Mège, A. 2008. *1001 activités autour du cinéma*. Casterman.
- Singerman, A. & M. Bissière. 2017. *Le Cinéma français contemporain: Manuel de Classe*. Focus.
- Stamou, A. (ed.) 2018. Sociolinguistics of fiction. In A. Stamou (ed.), *Discourse, Context & Media* 23: 3-9.
- Tissera, A., E. Sansberro & E. Carrizo. 2012. Les médias en tant qu'outils pédagogiques en classes de langue étrangère. Disponible sur : <https://www.didacticale.unlu.edu.ar/sites/www.didacticale.unlu.edu.ar/files/site/Tissera,%20Carrizo,%20Sansberro%20I.pdf>

Vanderschelden, I. 2013. *Studying French Cinema*. Auteur Publishing.

**Sitographie**

[https://hackettpublishing.com/french\\_cinema\\_support/FRE363.html](https://hackettpublishing.com/french_cinema_support/FRE363.html)

<https://www.cineclubdecaen.com/>

<https://upopi.ciclic.fr/vocabulaire/fr/exercice/sceance-5/qcm/1>

<https://www.shutterstock.com/fr/blog/plans-angles-cineastes>

<http://surlimage.info/ecrits/mouvement.html>

<https://devenir-realisateur.com/mouvement/plan-fixe/>